



## Publicaziuns officialas dils 29-05-2009

---

### Damondas da baghegiar

Nr. 45/2009

Datum da publicaziun: 29-05-2009

Patrun: Giusep Deplazes, Rebacker 11, 8342 Wernetshausen

Object: Sanaziun totala dallas fatschadas cun izolaziun nova e novas finiasas vid la casa nr. d'assec 384A sin parcella nr. 1466 a Surrein, Piazza su.

Il profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar:

- a) appartenent il dretg privat agl uffeci circuital Cadi, Mustér cun ina copia alla cumissiun da baghegiar
- b) concernent il dretg public alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 29-05-2009

Cumissiun da baghegiar Sumvitg

### Radunonza da vischnaunca

#### Mardis, ils 2 da zercladur 2009 allas 20.00 uras en casa da scola a Sumvitg

##### *Gliesta da tractandas*

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza communal dils 11-05-2009
4. Rendaquen 2008
5. Rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen annual 2008
6. Tractaziun ed approbaziun dalla revisiun dalla planisaziun locala a Surrein-Encarden
7. Revisiun dil reglament taxas da cura e contribuziun promoziun dil turissem
8. Revisiun parziala dils statuts dalla corporaziun schigentera solara da gliet Cadi
9. Orientaziuns
10. Varia

Il quen communal per 2008 vegn tarmess tier a mintga casada en vischnaunca. Il detagls tier tractanda 6, 7 e 8 san vegnir retratgs naven dils 22-05-2009 tier la canzlia communal. Dil protocol dalla davosa radunonza communal sa vegnir priu investa sin canzlia communal durant las uras da spurtegl.

Sumvitg, 29-05-2009

Suprastonza communal Sumvitg

**Votaziun communalas dils 07-06-2009**  
**Project messadi tier ils acts da votaziun**

**L'urna ei aviarta** (en canzlia communalala)

venderdis, ils 05-06-2009, dallas 08.30 – 12.00 uras e dallas  
14.00 – 17.00 uras

dumengia, ils 07-06-2009, dallas 10.00 – 11.00 uras

**Sonda e dumengia, ils 6 ed ils 7 da zercladur mintgamai avon il survetsch divin  
en las fracziuns sin plaz cadruvi.**

**Adatg!**

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriver. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sin il certificat pil dretg da votar.

Sumvitg, 29-05-2009

Suprastonza communalala Sumvitg

**Vignettas da mopeds**

La vignetta da mopeds 2009 sa vegnir retratga tier l'administraziun communalala. La taxa munta a **frs. 55.--**.

Sumvitg, matg 2009

Administraziun communalala

**Temps da vacanzas**

**Examinaziun dils documents da viadi**

En paucas jamnas entscheiva il temps da vacanzas. Persunas che visitan tiaras digl'exteriur ein supplicadas d'examinar a dretg temps lur documents da viadi. Per l'emissiun dils documents sto vegnir quintau cun entochen 15 dis da spetga. Perquei supplichein nus da preparar las vacanzas a dretg temps.

Sumvitg, 29-05-2009

Administraziun communalala

**Rimnada da pupi**

Nus rimnein pupi e cartun **venderdis, ils 29 da matg 2009**. La rimnada a Sumvitg, Cumpadials (cun uclauns) vegn fatga dallas scolas avonmiezdi, a Surrein il suentermiezdi. A Rabius vegn il pupi rimnaus il medem di dallas uniuns, quei denton pér la sera! Ils rimnaders supplicheschan da ligiar il pupi ed il cartun separatamein e bein. Per Vossas breigias engrazian ils responsabels gia ordavon.

Sumvitg, 29-5-2009

Il meinascola

## Reglament da traffic / carrar sin vias d'uaul

Tenor reglament da traffic dils 08-03-1999 vala per las sequentas vias communalas permanentamein in scamond da carrar cun tuts vehichels a motor (signal 2.14):

- Spartida Cumadé entochen Val Rabiús, incl. cruna dil rempar
- Siltginas - Alp Glivers
- Clavadi - Crap Ner
- Clavadi - Con da Vitg
- Laus/Hettas - Bostg
- Laus/Hettas - Runca
- Mir Alv - Hettas
- Val Dadens - Alp Naustgel
- Bogn Tenigia - Punt Vallesa
- Punt Gronda - Alp Russein
- Runcahez - Runé
- Parcadi dadens lag Runcahez - Valtenigia
- Parcadi dadens lag Runcahez - Run
- Via veglia Curaua
- Runs - Fanel
- Plaun da Punt
- Via veglia Alp da Laus
- Punt Sulagval - Rensch
- Unclin - Cumpadials

Exepi da quei scamond ein viadis tenor art. 2 (sco p.ex. survetschs officials e maschinas agricolas) sco era purtaders d'ina carta da legitimaziun tenor art. 3, numnadamein:

- a) d'ina lubientscha per diever agricol
- b) d'ina lubientscha annuala
- c) d'ina lubientscha meinsila
- d) d'ina lubientscha dil di

Las lubientschas san vegnir retratgas sco entochen da cheu. Per ulteriur sclariment stat l'administarziun communal bugen a Vossa disposiziun. La carta da legitimaziun ei da plazzar bein veseivla vid il vehichel. Quella ei buca transmissibla. Surpassaments vegnan puni tenor las determinaziuns dalla lescha da traffic.

Plinavon ha la suprastonza communal relaschau en sia seduta dils 22-04-2002 determinaziuns executoricas davart la consegna da cartas annualas. Quellas determinaziuns passan immediatamein en vigur e san vegnir retratgas sin canzlia communal.

Nus supplichein da risguardar las signalisaziuns e buca far surdiever dallas numnadas vias en favur da nossa flora e fauna. Bien engraziament per Vossa collaboraziun.

7175 Sumvitg, matg 2009

Suprastonza communal Sumvitg

## Uniun samaritana Sumvitg

Igl exercezi meinsil dil zercladur ha liug **mardis, ils 2 da zercladur** allas 19.30 a Siltginas sil bein puril da Marcus e Dorothea Cabalzar. Igl exercezi ei el liber, fagei aschi bien e targei en buns calzers e giaccas adattadas.

## **Societad da tir Vial Sumvitg**

Uonn organischescha la societad da tir Vial Sumvitg puspei il tir campester. Ord quei motiv envida la societad l'entira populaziun dalla vischnaunca sco ulteriurs tiradurs/as ni amitgs dil sport da tir da prender part al tir campester il qual ch'ei gratuits. Medemamein prenda era la garda campestra uonn part dil tir entschevend cun il marsch bunamein tradiziunal naven da Sumvitg entochen Plaun Petschen e quei la sonda. Ei legrass nus zun fetg d'astgar beneventar vus in da quels dis cheu tier nus a Plaun Petschen. Gl'ustier vegn segiramein era a mirar pil beinstar corporal da mintgin. Il tir ha liug:

**ils 5 da zercladur dallas 17.00–20.00 ed ils 6 da zercladur dallas 15.00–19.00.**

Cordialmein envida *la Societad da tir Vial Sumvitg*

## **Cuminonza Pro S. Benedetg, Clavadi e contuorn**

### **Rapport pign tier il di da lavur dils 23 da matg 2009**

58 personas han priu part dil di da lavur menziunau, da quei 49 carschi e 9 affons. En tut eisi vegniu prestau zirca 220 uras da lavur. Las lavurs principalas ein stad: cavar in sfoss per trer si aua sil Chic grond, far liber vias da plantas derschidas, schubergiar vias eav. Nus lessen engraziar a tuts participonts e tuttas participontas per il far cun e per las bunas prestaziuns. Ils responsabels: *Toni Orlik, Pauli e Giachen G. Bass*

### **Kleinrapport zum Arbeitstag vom 23. Mai 2009**

58 Personen haben am erwähnten Arbeitstag teilgenommen, davon 49 Erwachsene und 9 Kinder. Im Ganzen sind zirka 220 Arbeitsstunden geleistet worden. Die wichtigsten ausgeführten Arbeiten: Grab für Wasserleitung auf dem Chic grond, Wanderwege frei machen von Fallbäumen, Reinigung von Waldwegen usw. Wir möchten allen Teilnehmern/-innen für das Mitmachen herzlich danken. Die Verantwortlichen: *Toni Orlik, Pauli und Giachen G. Bass*

## **Purepower Jump Trophy**

### **Sonda, ils 30 da matg e gliendisdis Tschuncheismas, igl 1. da zercladur**

Ilanz (Fontanivas): PurePower Jump Trophy, Pferdespringkonkurrenz ab 9.00 Uhr

Glion (Fontanivas): Purepower Jump Trophy, concorrenza da seglir cun cavagl naven dallas 9.00

## **Encuretg anteriurs giugadurs dalla uniun sportiva Rabius e dil club da ballapei Trun**

En connex cun nossa fiasta «75 onns CB Trun/Rabius» ch'a liug **sonda, ils 20 da zercladur 2009 a Trun/Pustget**, encurin nus anteriurs giugadurs dalla US Rabius e dil CB Trun per formar ina ni duas equipas da divertiment che gogan encunter l'emprema ni la secunda equipa dil CB Trun/Rabius. Sche Ti has interess ni damondas supplichein nus da s'annunziar entochen **venderdis, ils 5 da zercladur 2009** tier Donat Albin, tel. 081 943 11 81.

Salids cordials *CB Trun/Rabius*

## **Club da ballapei Trun/Rabius**

**www.cb-trun-rabius.ch**

### **Campionadi da ballapei**

**Sonda, ils 30 da matg**

#### **4. ligia**

FC Sedrun/Disentis – CB Trun/Rabius allas 15.00 uras a Sedrun

#### **Juniors B2**

FC Ems – Team Cadi allas 18.45 uras a Domat

#### **Juniors C2**

Team Cadi – FC Thusis-Cazis allas 16.00 uras a Trun

#### **Juniors D elita**

FC Mels - Team Cadi a allas 14.30 uras a Mels

#### **Juniors D elita**

Team Surselva – FC Trübbach a allas 16.00 uras a Laax

#### **Juniors D2**

Team Cadi b – API Orion Chur allas 14.00 uras a Trun

### **Gliendisdis, igl 1. da zercladur 2009**

#### **5. ligia**

CB Trun/Rabius – FC Taminatal allas 15.00 uras a Trun

## **Biblioteca Trun**

**Liug: Center communal (2. alzada)**

**Info: [www.biblioteca-trun.ch](http://www.biblioteca-trun.ch); Info: [biblioteca@trun.kns.ch](mailto:biblioteca@trun.kns.ch)**

**Uras d'emprest/Öffnungszeiten**

Gliendisdis/Montag 15.30–17.00

Gievgia/Donnerstag 15.30–17.30

Venderdis/Freitag 19.00–20.30

durant las vacanzas da scola/ während der Schulferien: Venderdis/Freitag 19.00–20.30

Per scolas, uniuns ni gruppas ei la biblioteca aviarta tenor cunvegientscha. 081 943 26 90.  
Nus selegrein da Vossa viseta. *Il team dallas bibliotecaras.*

## **Biblioteca populara, Mustér**

**Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90.**

**[biblioteca@disentis.ch](mailto:biblioteca@disentis.ch)**

Sut [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch) ni [www.bibliotecas-surselva.ch](http://www.bibliotecas-surselva.ch) anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per Email saveis vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

#### **La biblioteca ei aviarta:**

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger...tedlar...mirar...!

Nus selegrein da mintga viseta. *Biblioteca populara Mustér*